

32

VAGABOND

Takehiko Inoue

IVREA



VAGABOND

ISBN 978-84-92905-17-1



9 788492 905171

www.editorialivrea.com



¿QUÉ ES LO QUE
SE NECESITA PARA
CREAR UNA OBRA?
¿TÉCNICA?
¿CONOCIMIENTO?
¿TALENTO? ¿ESFUERZO?
¿IDEAL? ¿PASIÓN?
¿RECONOCIMIENTO?
¿CRÍTICA?

PAZ EN EL CORAZÓN.

POR AHORA ESO ES LO
QUE MÁS VALORO.

TAKEHIKO
INOUE

32

32

Takehiko
Inoue

VAGABOND

Takehiko Inoue

IVREA

IVREA

Cover Illustrations by Takehiko Inoue
<http://www.itplanning.co.jp/>

MUSASHI LO SABÍA.
SABÍA QUE EL GUERRERO
QUE TENÍA ENFRETE
ERA EL ESPADACHÍN
QUE TANTO ADMIRABA
EN SU INFANCIA.
MUSASHI AÚN
NO LO SABE.
NO SABE QUE AQUEL
PRODIGIO QUE SE
ENCUENTRA UNIDO A
ÉL POR EL DESTINO,
ORIGINALMENTE, HABÍA
SIDO ENTRENADO
POR ITTOSAI.

“VAGABOND” VOLUMEN 32.





VAGABOND

por Takehiko Inoue

Editorial Ivrea

32



TAKEHIKO INOUE

VAGABOND

32

Basado en la novela
"Miyamoto Musashi" de Eiji Yoshikawa

VAGABOND

VAGABOND

VAGABOND Vol. 32

Takehiko Inoue

VAGABOND volume 32

© 1998 - 2010 by I.T. Planning, Inc.

All rights reserved.

Spanish edition published by Editorial Ivrea S.L.
under the exclusive license and authorization
of I.T. Planning, Inc.

Una publicación de Editorial Ivrea S.L.
Barcelona, España
mangas@editorialivrea.com

Presidente
y Dirección Editorial
Leandro Oberto

Directora Adjunta
Marina Fornaguera

Coordinación
Javier Heredia
Graciela Escobar
Evangelina Jaimes
Juan Ignacio Quiroga

Diseño - Producción
Paula Ventimiglia
Pablo Broqua
Víctor Czesli
Alejandro Gutierrez
Federico Musso
Pablo Rius
Nicolás Pruiti
Pablo Aranguren
María Paula Fernández
David Rodríguez

Traducción:
Marcelo Vicente

Retoque de
Onomatopeyas
y Letreado:
Pablo Rius

Depósito Legal:
B-7557-2003
ISBN OC: 978-84-92905-16-4
ISBN #32: 978-84-92905-17-1
Planta Impresora:
Zukoy 5 S.L.
Abril 2010
Printed in Spain

IVREA

VAGABOND



.....

¿LE
FALTA UN
BRAZO...?



#279 | ADMIRACIÓN



¿SERÁ
CASUALIDAD...?

SIEMPRE
HA ESTADO EN
ESA POSTURA DE
MEDIO CUERPO
Y NUNCA HA
ENSEÑADO
SU BRAZO
DERECHO.




¿LO HABRÁ
PERDIDO HACE
POCO?

NUNCA ESCUCHÉ
QUE A ITTOSAI ITO LE
FALTARA UN BRAZO.



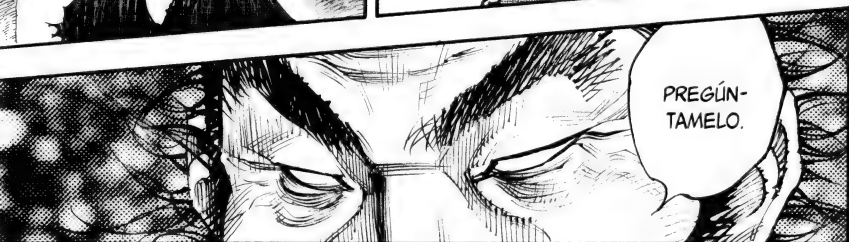
CASI
CAIGO EN SU
TRAMPA...



NO, DEBO
DEJAR DE
PENSAR EN
ESO.







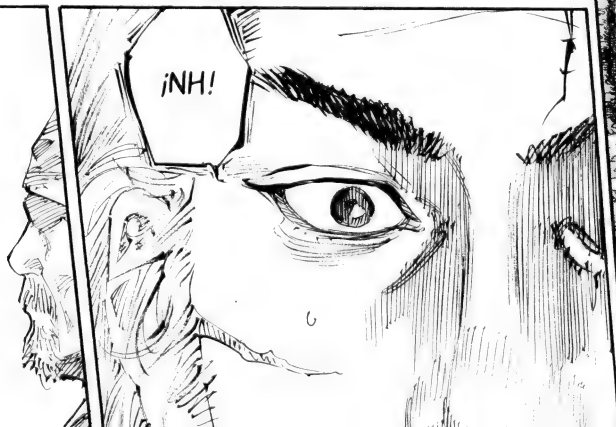


AQUEL QUE
ENTRE...

SERÁ
CORTADO
POR ELLA.



DESENFUNDA.





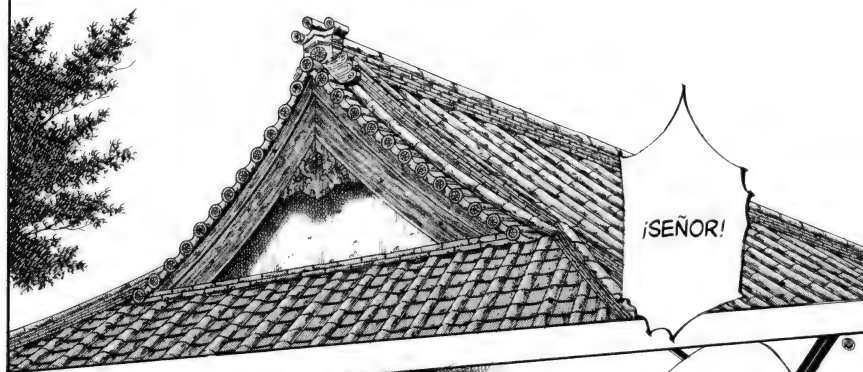


EL MEJOR
SITIO PARA
OBSERVAR.

ANCIANO...







¡SEÑOR!



.....



HA
ENTRADO
EN COMA.

PUEDA
QUE HAYA
LLEGADO SU
HORA.

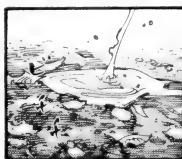
LLÁMELO,
POR FAVOR.



¡SEÑOR!



¡SE-
NOR!



SEÑOR...



¡¡Y NO
MIRES!!

¡ESPERAD
UN POCO
MÁS!

¿TAMBIÉN
ESTÁS
HACIENDO
CACÁ?

¿NO HAS
TERMINADO
TODAVÍA,
TARO?



¡DATE
PRISA....!

¡YA CASI
ESTOY!

POR MATAR
AL PERRO
DEL SEÑOR.

AH... NO QUIERO
IR A YAGYI. NO
TENGO BUENOS
RECUERDOS DE
ALLÍ. LO PASÉ
MUY MAL...

Y
TAMBIÉN
CAÍ EN
UN AGU-
JERO.



ADMIRACIÓN...



LO
QUE SENTÍ
AQUEL DÍA
REVIVE EN MI
CORAZÓN.



Y
PROBABLEMENTE,
TAMBIÉN LO ES...

SU FIGURA
ES TAL COMO
ME LA HABÍA
IMAGINADO.

SU
INCOMPARABLE
PODER.



UN SEN-
TIMIENTO
CONTRA-
DICTORIO.



QUIERE SER
ACEPTADO
POR AQUEL
CON QUIEN...

VA A
DISPUTAR
UN DUELO A
MUERTE.

QUIERE
ESCUCHAR
SUS PALABRAS
DE HALAGO...



Y NO
PUEDE CON-
TROLAR ESO
FÁCILMENTE.





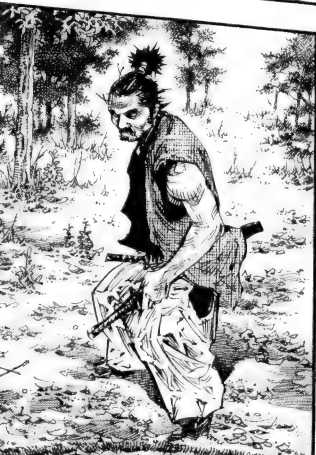
ESA
FIJACIÓN
EMPIEZA A
PRODUCIR
OLAS EN SU
CORAZÓN...

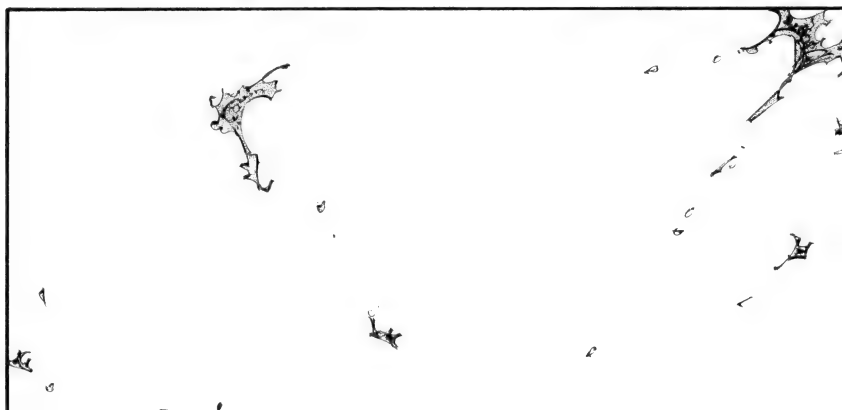


ALGO
ASÍ...



ANCIANO...







"EL MEJOR
DE TODOS"
ES UN ES-
PEJISMO.



SON SÓLO
PALABRAS.





NO SÉ
CUÁNDO
PASÓ...

HABÍA
OLVIDADO
QUÉ ERA
LO QUE MÁS
DESEABA.



HASTA ESO
ME DEJÓ DE
IMPORTAR...

SER
MÁS FUERTE
QUE LOS
DEMÁS...



JAJAJA.

HABLAS
IGUAL QUE
SEKISHUSAI.



ME HAS
DECEPCIO-
NADO, JODIDO
MENTIROSO.



**CERO
PUNTOS.**



VAGABOND

NO
PUEDE SER.



* (ERO PUNTOS





EL
LEGENDARIO
ESPADACHÍN.



ES
GENIAL.



ME
PREGUNTO
SI SERÁ MÁS
O MENOS ASÍ,
SI ES QUE
SIGUE VIVO.



"ITTOSAI, EL
DEMONIO DE
LA ESPADA."

UNA
CREACIÓN
DE TAKEZO
SHINWEN.

JEJE.

#280

ITTOSAI, EL DEMONIO
DE LA ESPADA



ERES EL
HIJO DEL
DEMONIO...

TE HE
SUBESTI-
MADO...

¡LUGH!

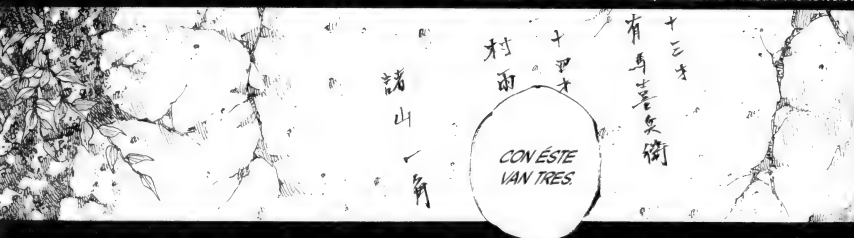


CREÍ
QUE SÓLO
ERAS UN
NIÑO...

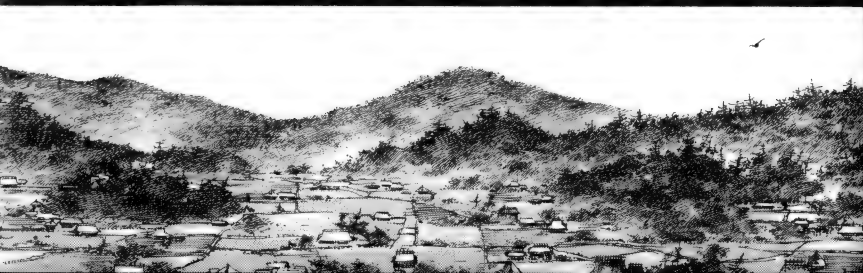


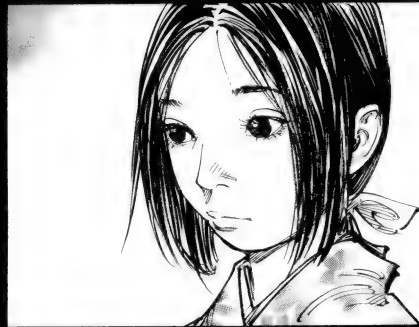


* 13 AÑOS, KIBEE ARIMA / 14 AÑOS, MURASAME / IKKAKU MOROYAMA.











ME ENFRENTÉ
A DIEZ Y LOS
DERROTÉ.

¿PODRÉ
ESCUCHAR
TUS PALABRAS
DE HALAGO?

ITTOSAI,
DEMONIO DE
LA ESPADA.



¿PODRÉ
ESCUCHAR,
TUS PALABRAS
DE HALAGO?

ITTOSAI,
DEMONIO DE
LA ESPADA...

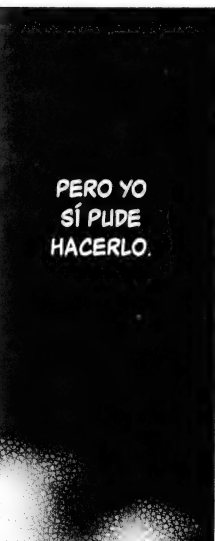
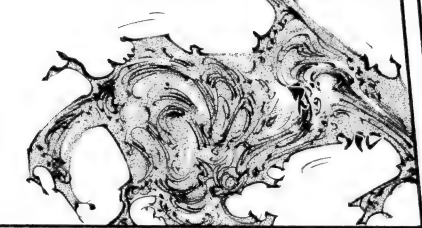




ME HAS DECEPCIO-
NADO.

JODIDO
MENTIROSO.





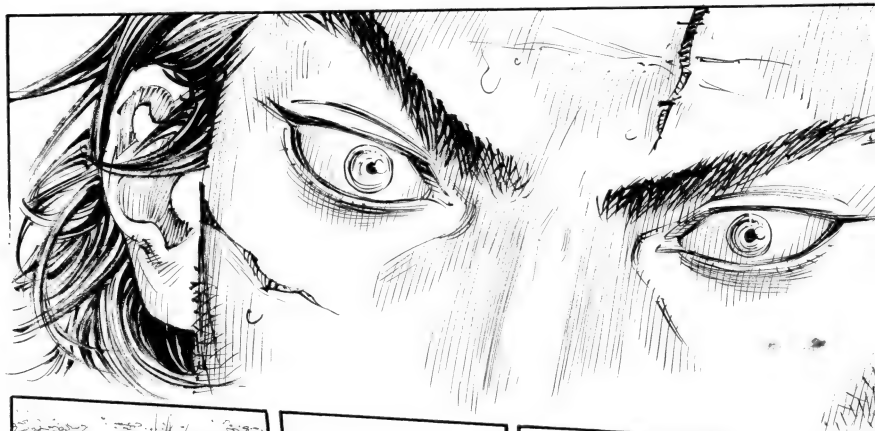


LE
MATARÉ.



YO
SOY...

EL MEJOR
DE TODOS.








ES UN PLACER
CONOCERLE.

SEÑOR
ITTOSAI
ITO....

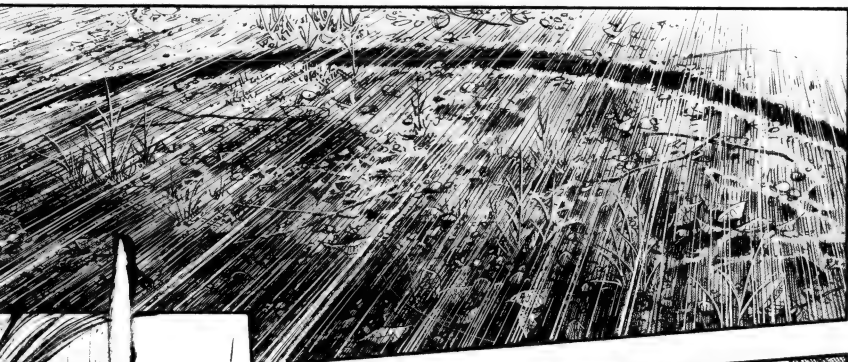




CUANDO
SIENTO ESTO EN
MI CORAZÓN.

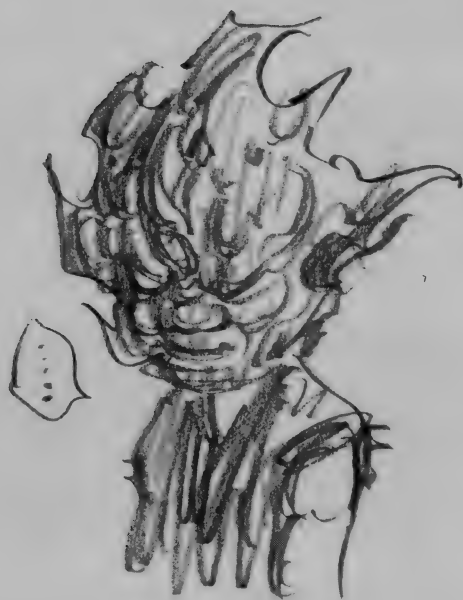
NO SERÍA
JUSTO QUE NOS
ENFRENTÁ-
RAMOS...

.....



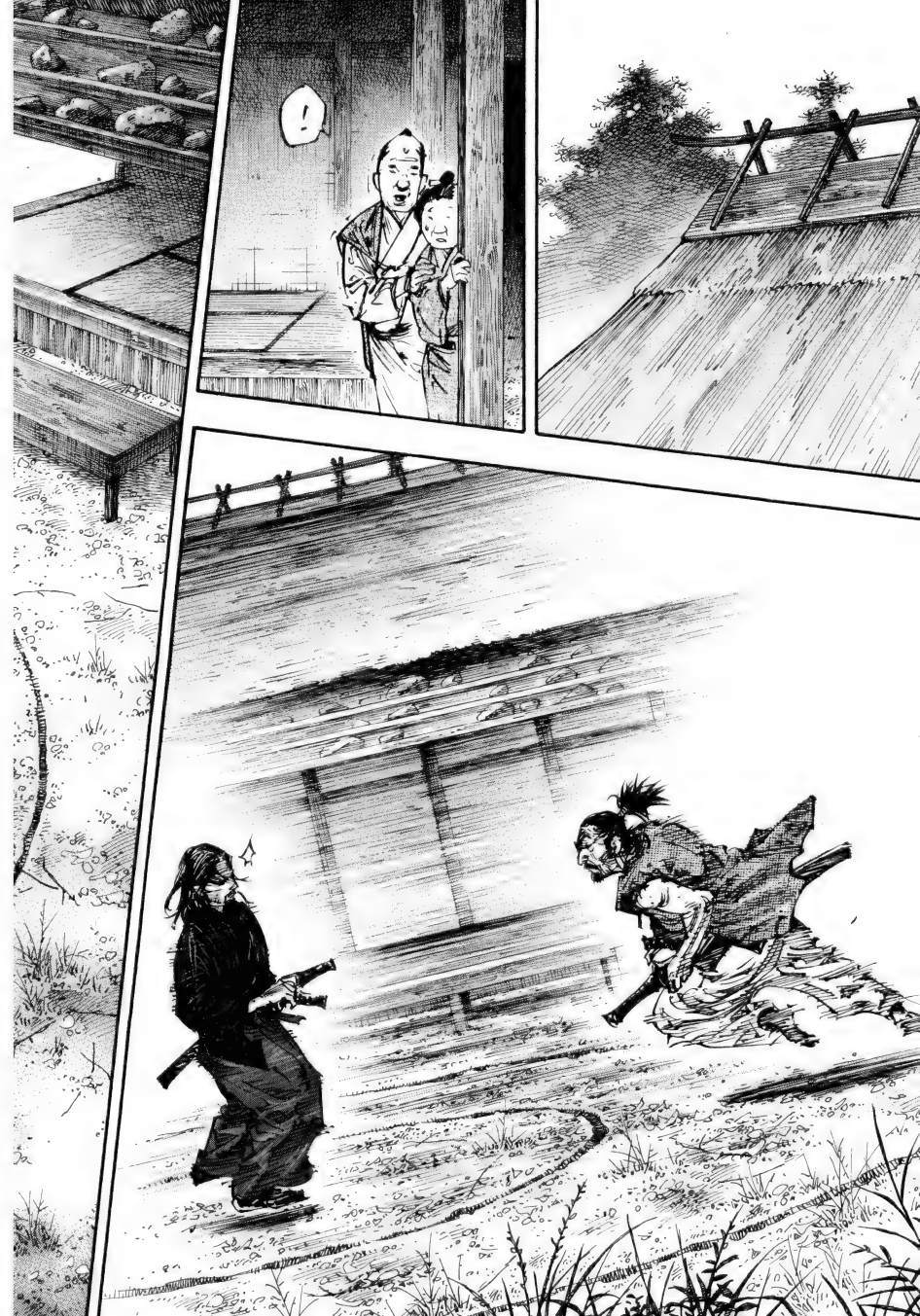
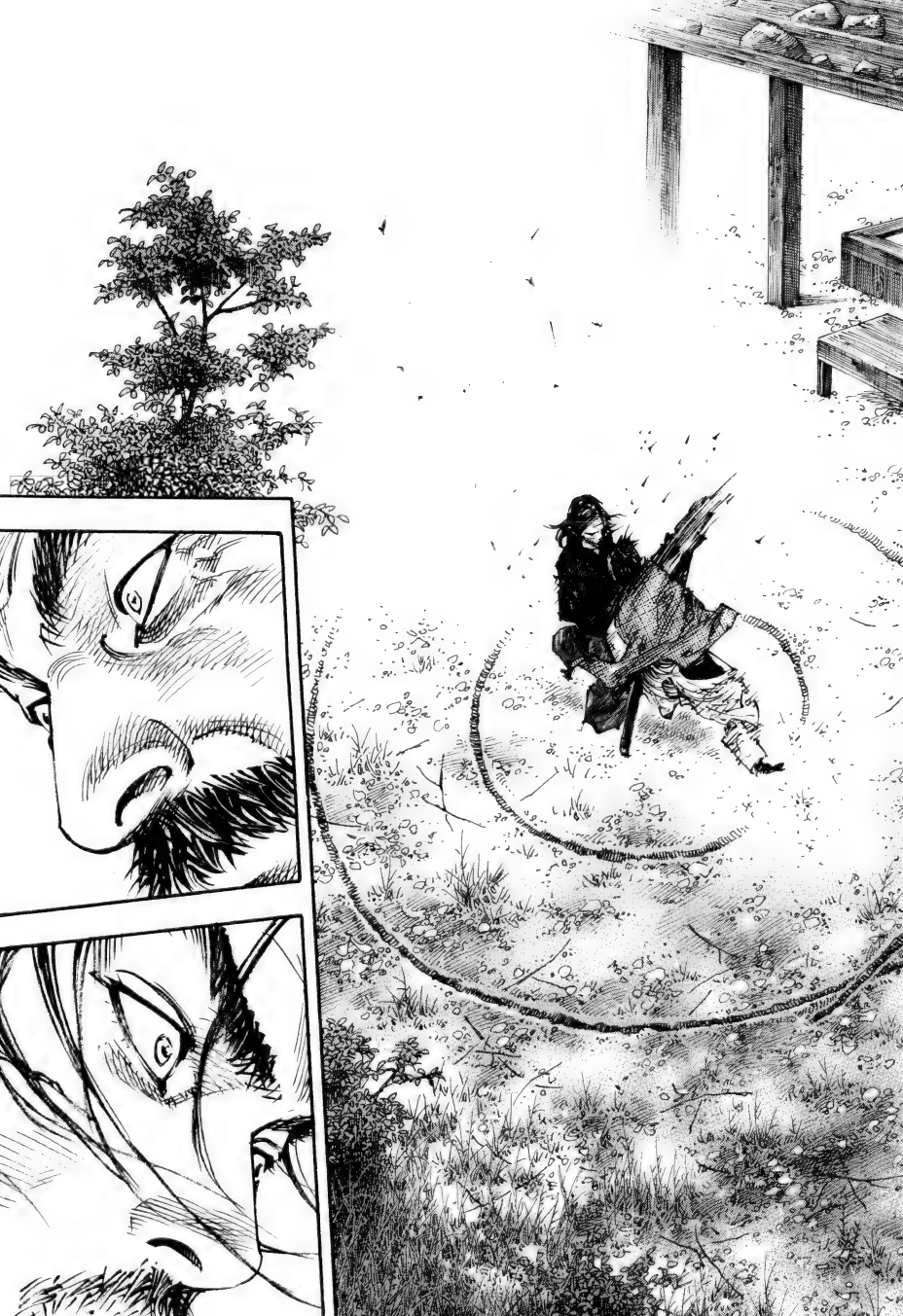


VAGABOND

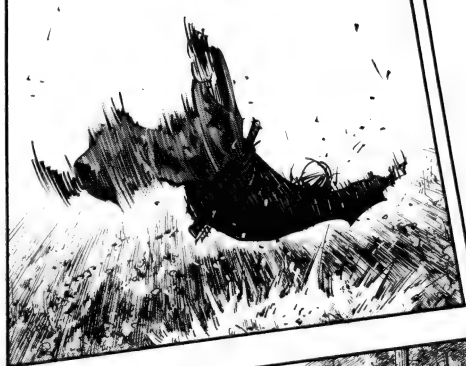


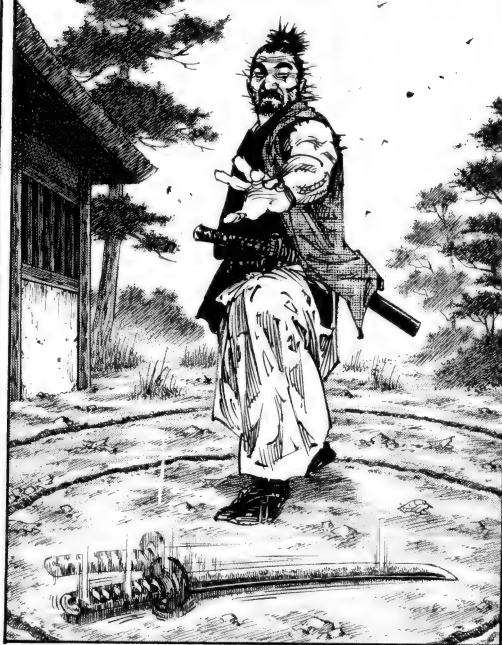
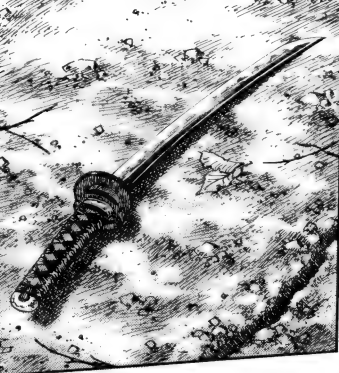
#281 LA CAÍDA DE UN GRANDE

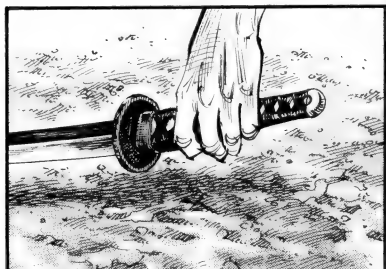




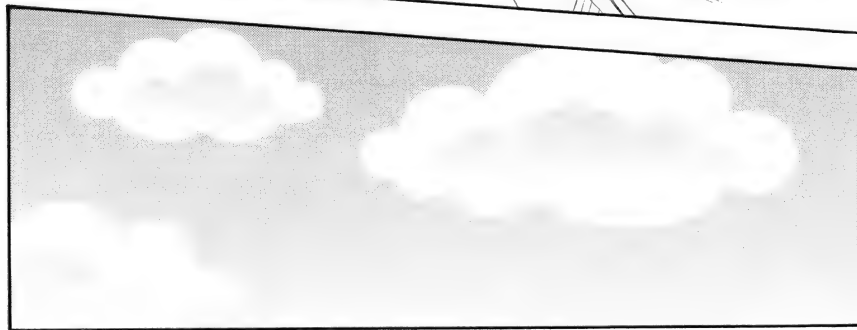


















CON ESO
CONSEGUIRÉIS
CLIENTES
FÁCILMENTE
E INCLUSO
VUESTROS
NIETOS.

CREÍ QUE YA
LO SABÍA, PERO
DE REPENTE NO
PODÍA VERLO.

EL MEJOR DE
TODOS ES UN
ESPEJISMO.

YO SOY...

EL MEJOR
DE TODOS.

LO QUE YO
QUERÍA...

ESTO NO
ES EXAC-
TAMENTE...

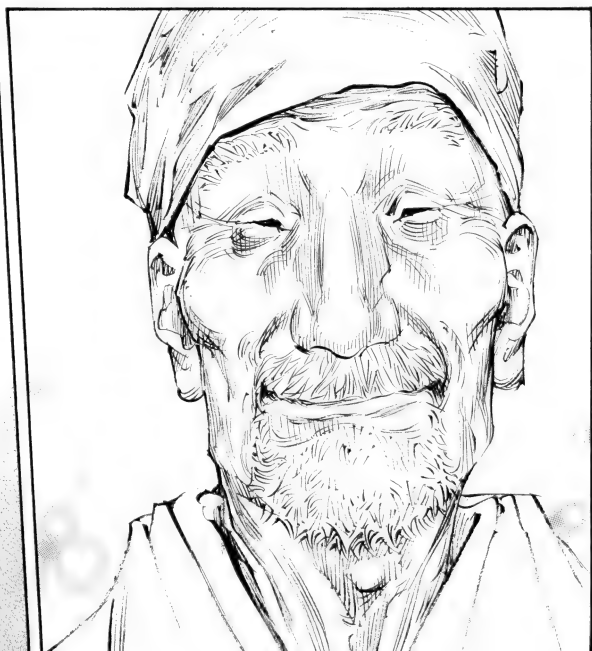
AHORA ME HA
QUEDADO CLARO
DEL TODO.







BUENO, YA NOS
VOLVEREMOS
A VER...



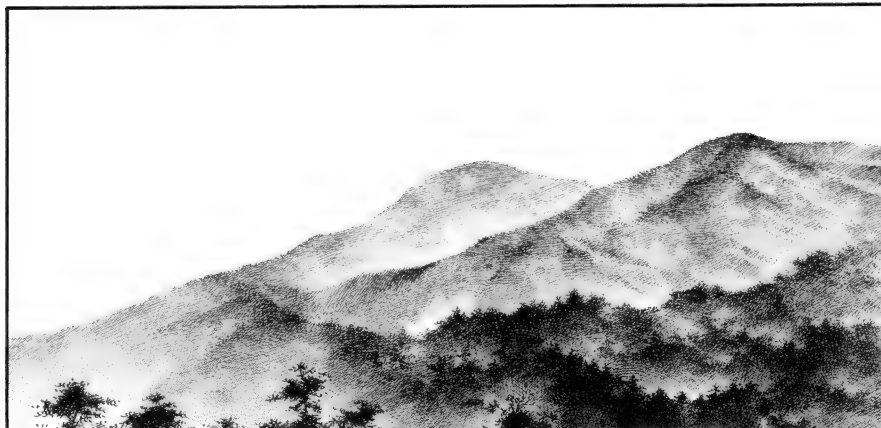




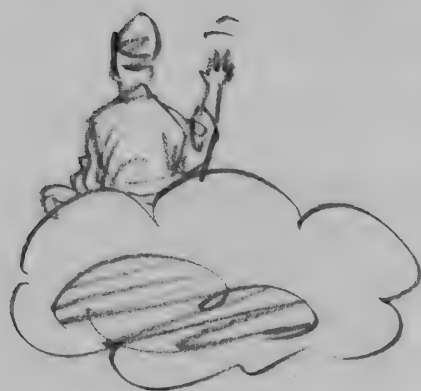


SEÑOR.

ADIÓS.



VAGABOND



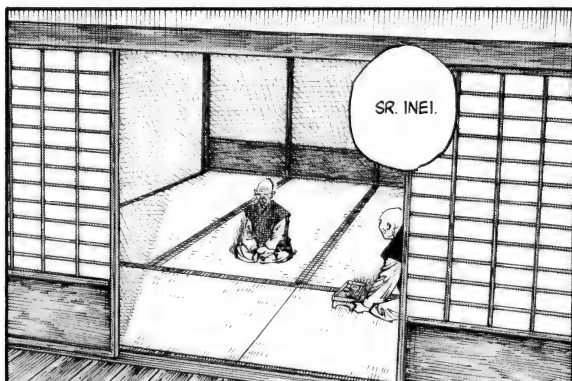


#282

ESTA FORMA



NARA.





NO COME
NADA.



PERO A
VECES
SE LE VE
SONREÍR.

¿EH?



A
VECES BEBE
UN POCO DE
AGUA, PERO
APARTE DE
ESO...

SE PASA
EL DÍA
MEDITANDO.

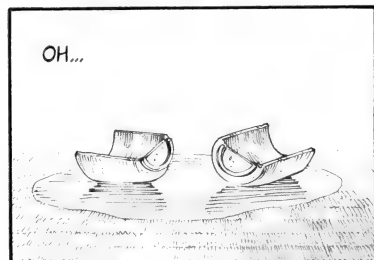
SI SIGUE ASÍ,
SE PONDRÁ
CADA VEZ
MÁS DÉBIL.



LO ÚNICO QUE
PUEDO HACER
AHORA...

CON MI NIVEL
ACTUAL, NO
TENGO FORMA
DE SABERLO.

NO SÉ QUÉ
ES LO QUE
ESTARÁ
VIENDO.





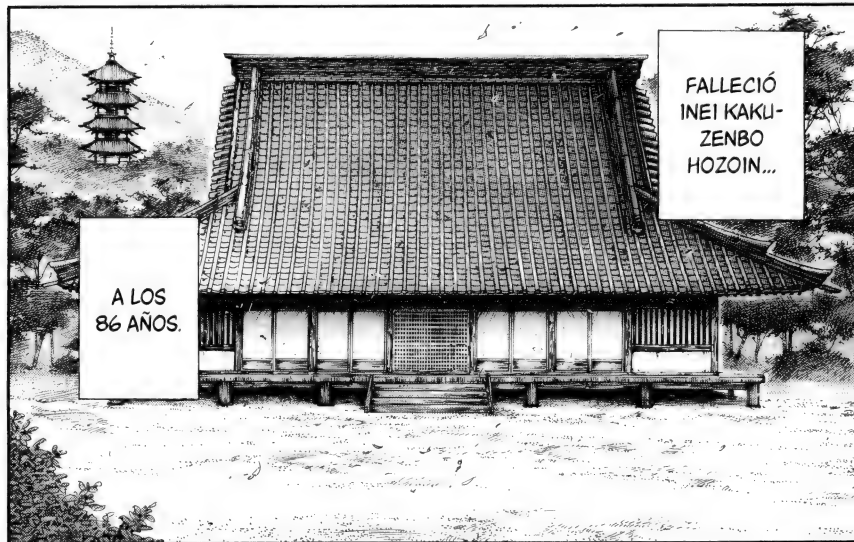


Y APROXI-
MADAMENTE
UN AÑO
DESPUÉS...



SEKISHUSAI
MUNEYOSHI
YAGYU
FALLECIÓ...

A LOS
79 AÑOS.



A LOS
86 AÑOS.

FALLECIÓ
INEI KAKU-
ZENBO
HOZOIN...





ESO ES



¡¡ÉRES
PATÉTICO,
PATÉTICO,
PATÉTICO!!



MIERDA...

¿QUÉ ESTÁS
HACIENDO,
IDIOTA?



MI ATAQUE
NO ESTUVO
NADA MAL...

PUDE
HACERLO
TENIENDO
LA PIERNA
ASÍ.

PERO FUE UN
BUEN GOLPE.



ES SÓLO QUE EL
OPONENTE ERA
MUY RÁPIDO.



¿ENTONCES
POR QUÉ ERES
TÚ EL IDIOTA QUE
SE ENCUENTRA
MIRANDO HACIA
EL CIELO?

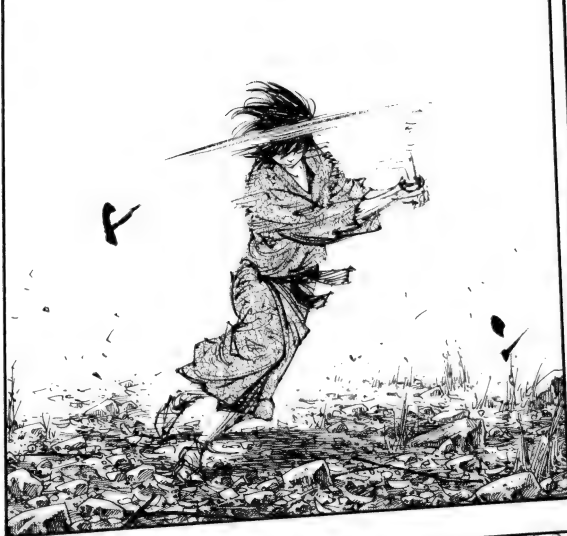
TODAS LAS
VECES QUE
SEA...



ANTES DE
QUE SE
ME OLVIDE,
DEBO RE-
PASARLO...



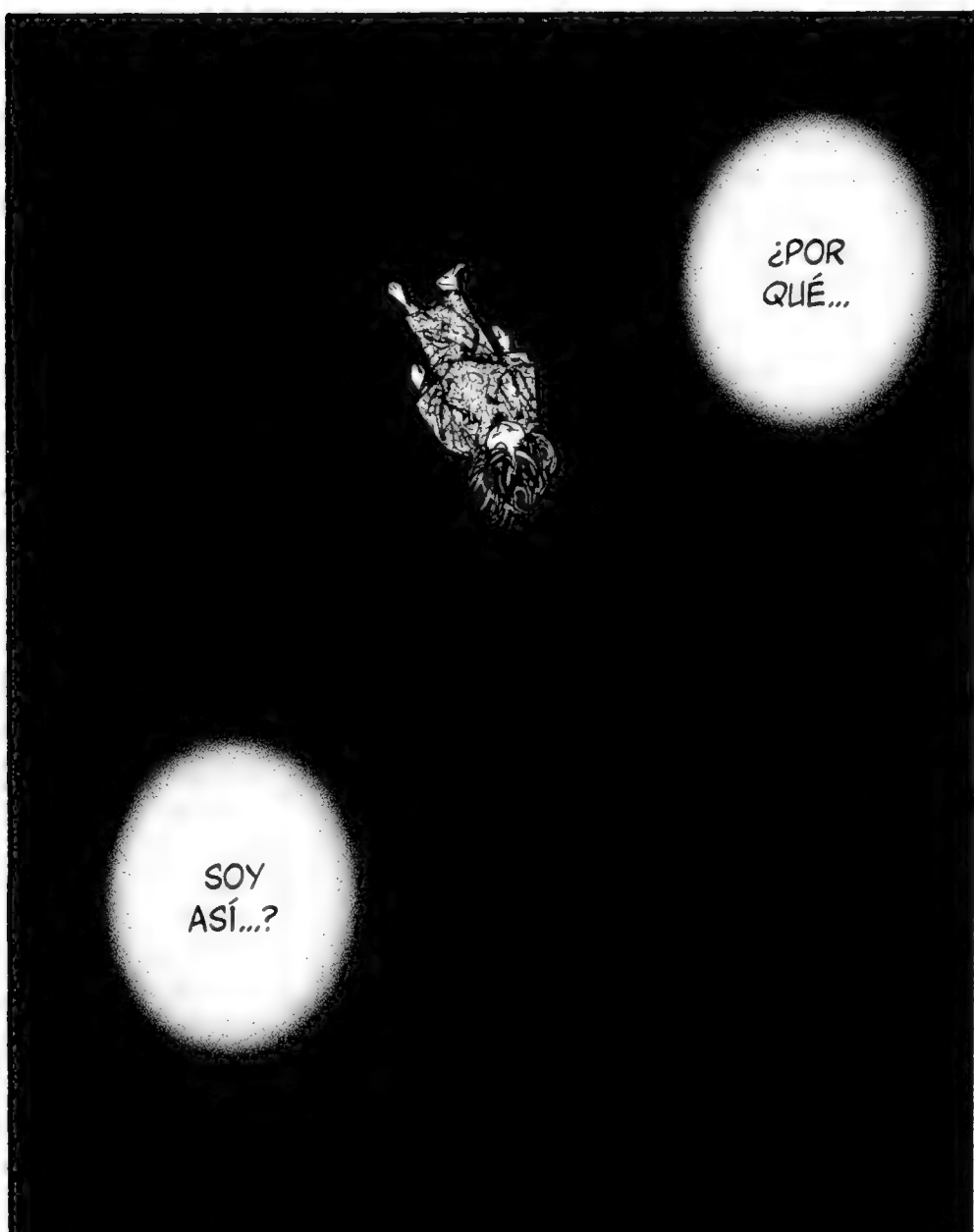
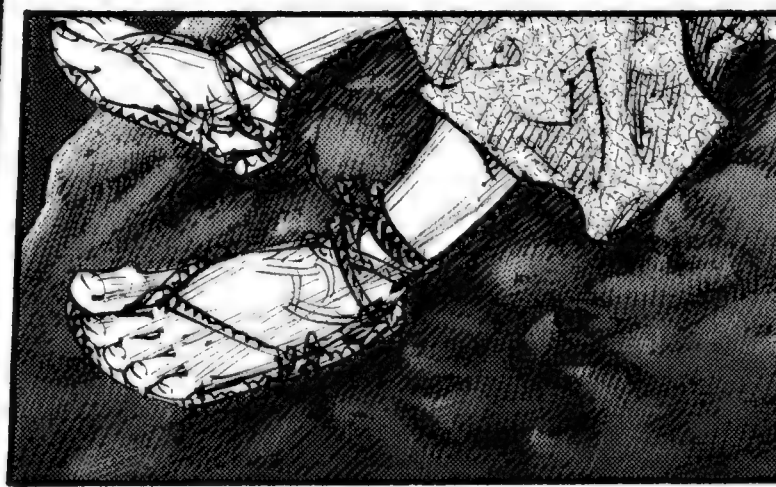






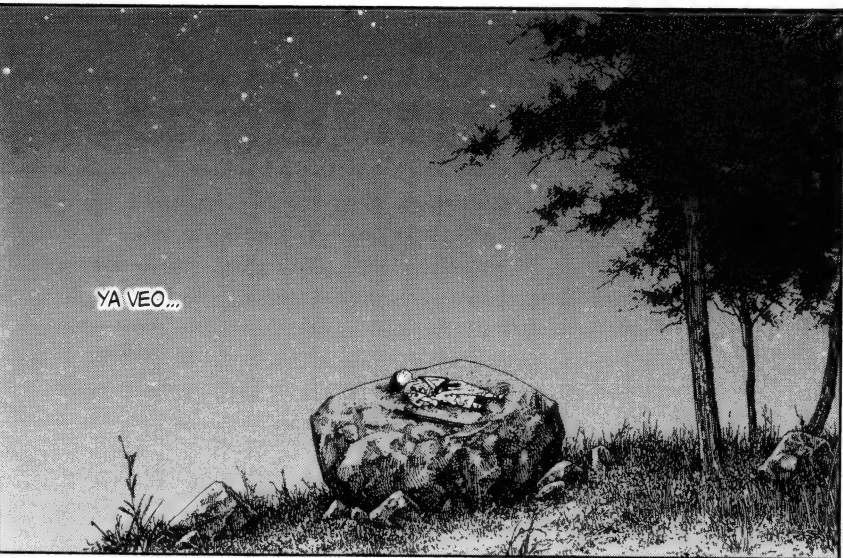








¿POR QUÉ
TENGO ESTA
FORMA...?



YA VEO...



ME HAN
CONCEDIDO
ESTA FORMA.

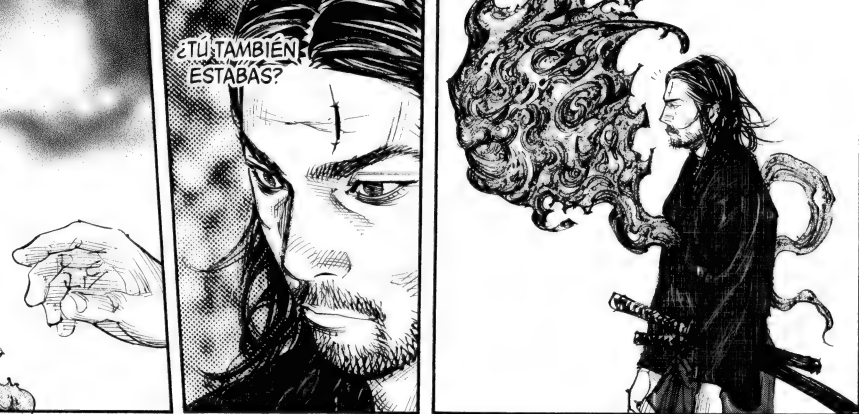
EN ESTE
MOMENTO...

NACÍ...

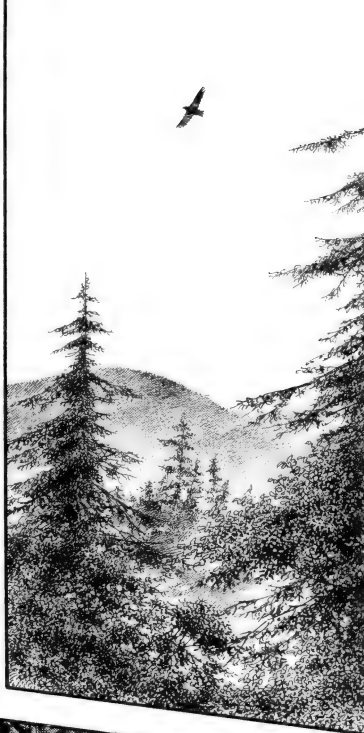


CON ESTE
CUERPO Y
CON ESTA
ESPADA.










VAGABOND



#283 | TRECE AÑOS





HOY OS CONTARÉ
UNA HISTORIA UN
TANTO PARTICULAR
SOBRE ALGO QUE
ME DIJO MUSASHI...



MUSASHI,
CON UN POCO DE
VERGÜENZA, ME
PREGUNTÓ...



FUE
CUANDO
TENÍAMOS
UNOS TRECE
O CATORCE
AÑOS.





¿POR QUÉ SERÁ
ESTE CUERPO?

¿EH?!

HUM...

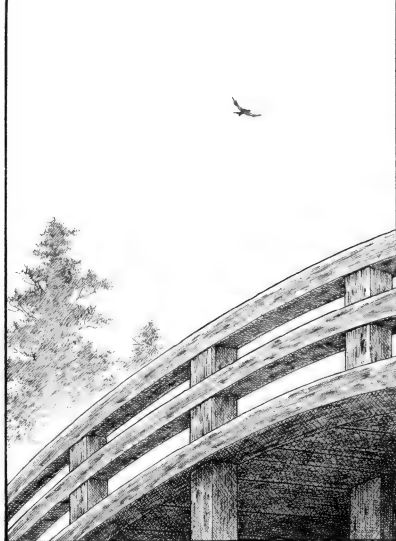
NO,
HOY NO.

¿HOY
NO NOS
HABLARÁS
DE LAS BA-
TALLAS...

DE
MUSASHI?

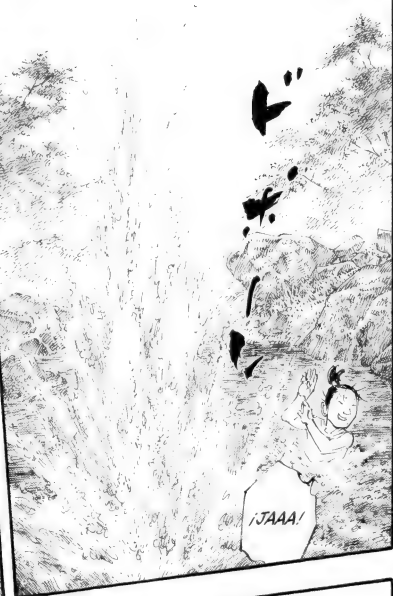
OYE...

¿HAS
PERCIBIDO
ALGO?









¡JAAA!



QUE APRENDA
UTILIZANDO ESTE
CUERPO...

¿APRENDER
QUÉ?

QUE USE MI
CUERPO...



¡OYE, TAKEZO,
POR AHÍ ES
PELIGROSO!

AH...

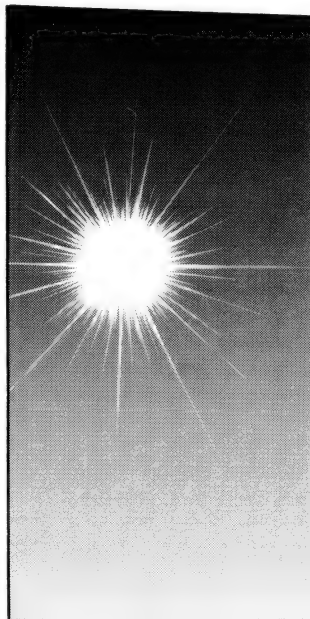
¡HOY EL
NIVEL DEL
AGUA ESTÁ
ALTO!



¡TAKE-
ZO!

AL VERDADERO YO...

DE ANTES DE ESO...





*ENTONCES EN REALIDAD,
NO NECESITO ODIAR A NADIE.*





*¿ESO QUERRÁ
DECIR...?*





SIENTO
NO HABER
PODIDO
DECIRTE
NADA.



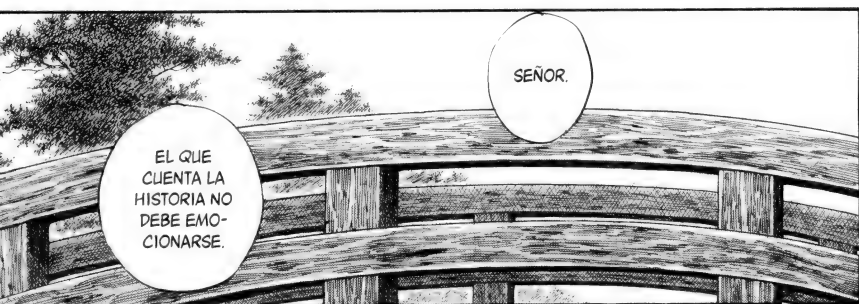
GRACIAS,
TAKEZO.

GRACIAS
POR CON-
TÁRMELO...



SI FUERA
AHORA, AL
MENOS TE
DIRÍA ESTO...





EL QUE
CUENTA LA
HISTORIA NO
DEBE EMO-
CIONARSE.

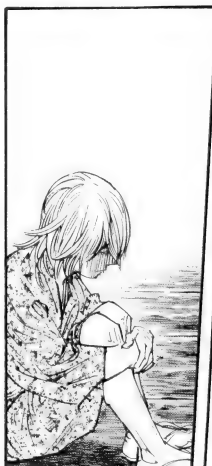
SEÑOR.



ES RARO EN
TI, TAKEZO.

HOY ESTÁS
HABLANDO
MUCHO.

PERO...



¿HUM?



¿QUÉ ES
ESTO?

¿EH?!



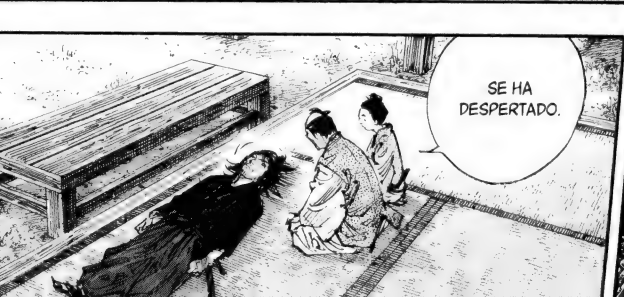


YA SÉ
LO QUE SOY.

DEL
"HIJO DEL
DEMONIO"
PASARÉ A
SER...

"EL
DEMONIO
DE LA ES-
PADA"...

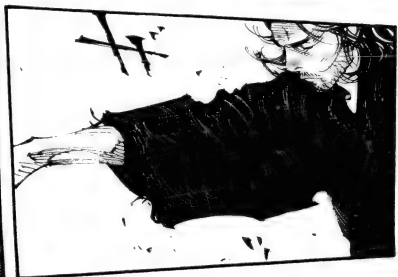
Y
FINALMENTE
SERÉ "EL
MEJOR DE
TODOS".

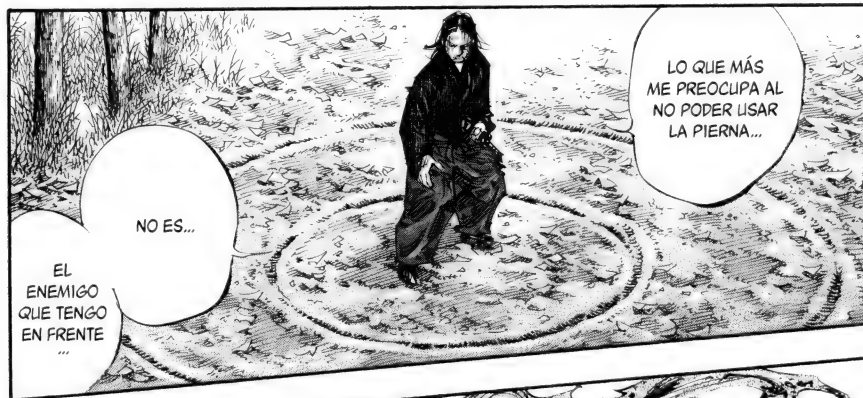


¡YO SOY EL
GRAN TAKEZO
SHINMEN!

#284 | ESPIRAL







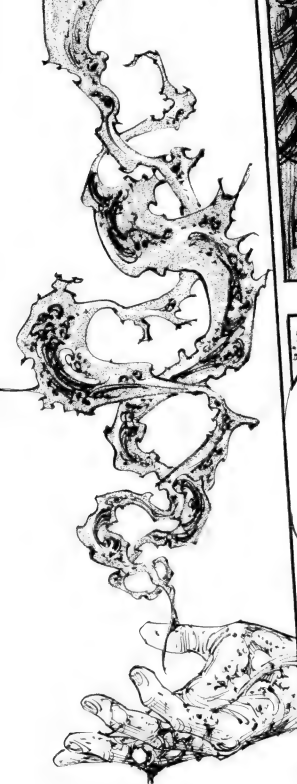
NO ES...

EL
ENEMIGO
QUE TENGO
EN FRENTE
...

LO QUE MÁS
ME PREOCUPA AL
NO PODER USAR
LA PIERNA...



SINO EL "TEMOR"
QUE SIENTO POR
EL HECHO DE NO
PODER USARLA...



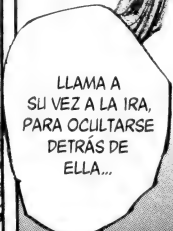
AL IRSE
AGRANDANDO ESE
CÍRCULO, LO QUE
QUEDA COMO
RESULTADO ES...



A LA
FIJACIÓN...



POR
DEMOSTRAR
SU PODER Y
ALCANZAR
LA FANTASÍA
DE SER EL
MÁS FUERTE
DE TODOS...



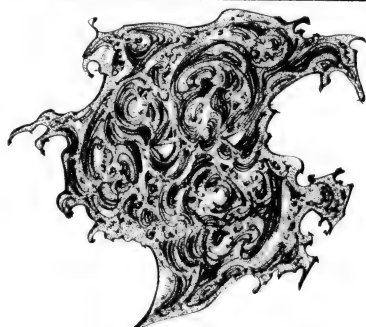
LLAMA A
SU VEZ A LA IRA,
PARA OCULTARSE
DETRÁS DE
ELLA...

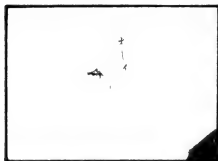
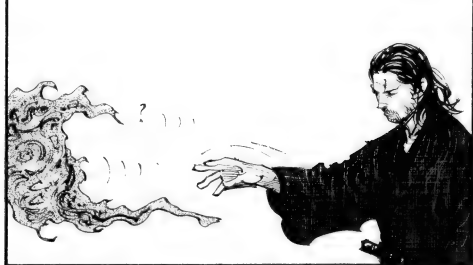


Y NUEVA-
MENTE AL TEMOR
POR PERDER EL
RECONOCIMIENTO
QUE HA CONSE-
GUIDO...



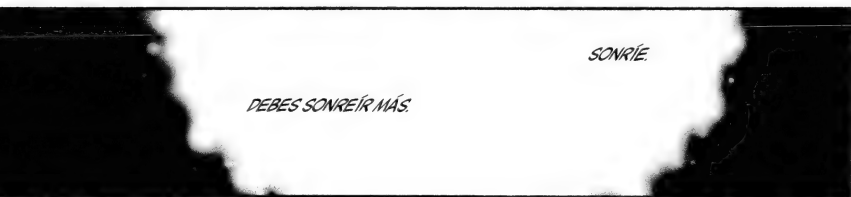
LA
MISMÍSIMA
ESPIRAL DE
ASESINATOS...







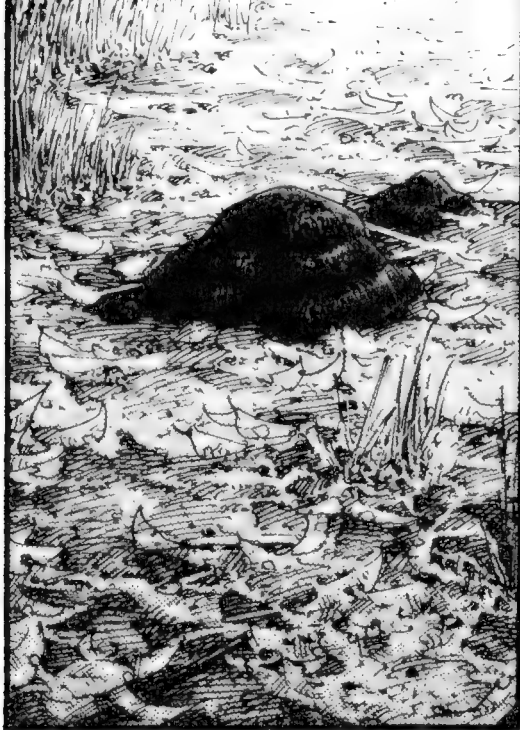
CREO QUE
EN ESO LE
PUDE GANAR.

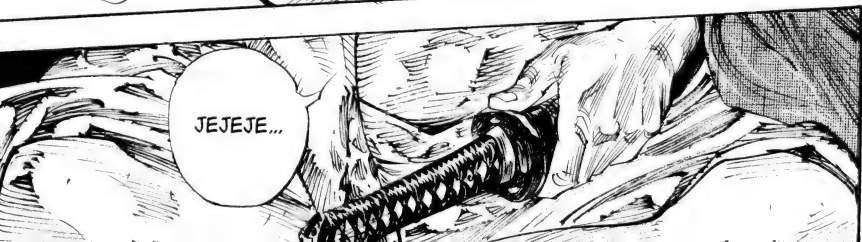



SONRÍE

DEBES SONREÍR MÁS.



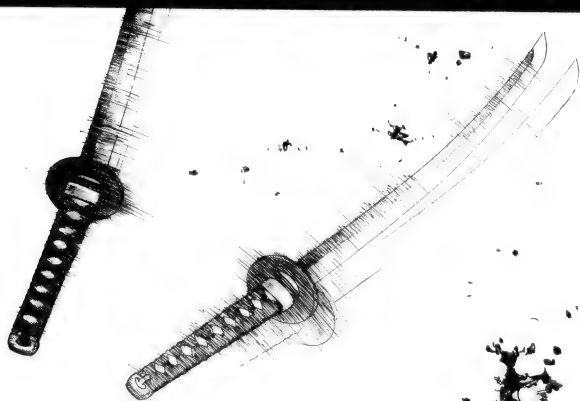






PENSABA USAR
COMO CEBO EL
BRAZO DERECHO
PARA LLAMAR
SU ATENCIÓN Y
ACABARLO CON
EL IZQUIERDO...

PERO ESE
CAPULLO, NI
SIQUIERA...



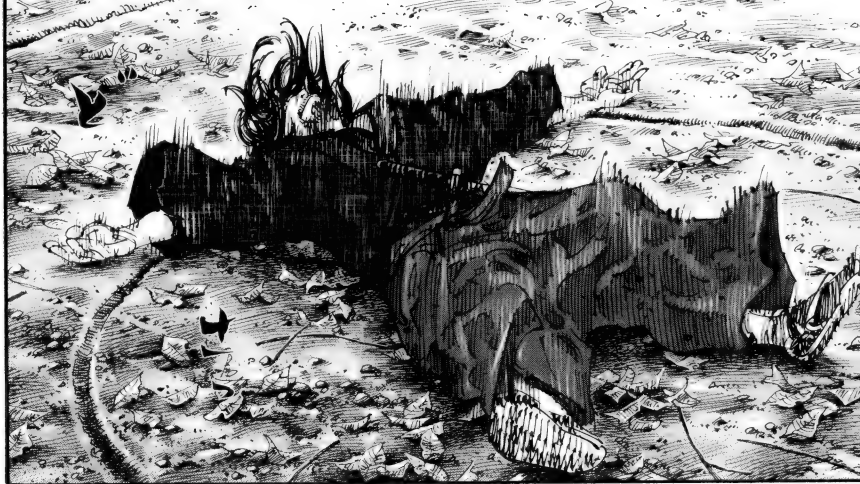


JEJE.

ASÍ QUE NI
SIQUIERA ME DIO
TIEMPO PARA
DESENFUNDAR...

¡¡ESTE JUEGO
NO TIENE FIN...!!







PERO
MIRA...

AQUI.



MIL
PUNTOS
CON ESTA
AYUDA.



TE DOY MIL
PUNTOS.

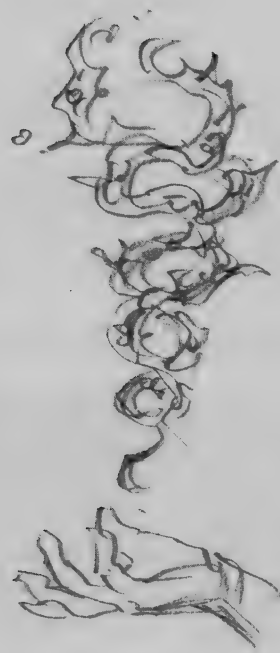


O SEA...



KOJIRO ES
MÁS FUERTE
QUE TÚ.

VAGABOND

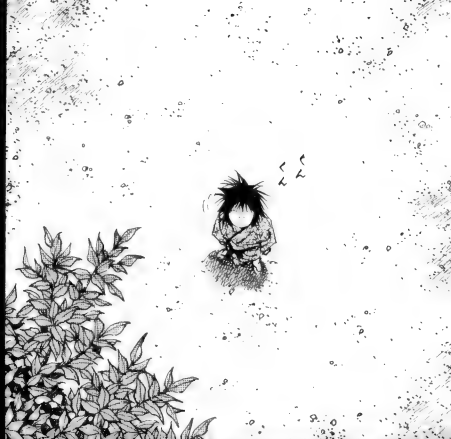




#285 | LEARNING
TO SMILE



OTSU.



Y TAM-
BIÉN EL
ANTE-
RIOR.

EL AÑO
PASADO
ME PRE-
GUNTASTE
LO MISMO.

¿OTRA VEZ,
TAKE?

¿DE QUÉ
FLOR ERA
ESTE OLOR?



LO SIENTO,
OTSU.

ESTE
AROMA
ES DE...



BUENO, NO
IMPORTA.

OTRA VEZ ME
HE OLVIDADO.



EL AROMA
ESTÁ AQUÍ.

AUNQUE NO
LE PONGA
NOMBRE...



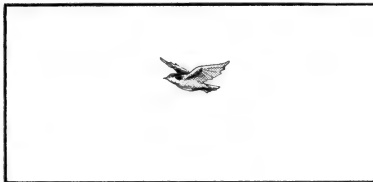
SONRÍE.



ES ESTE
AROMA.



DEBES
SONREIR
MÁS





MMM...

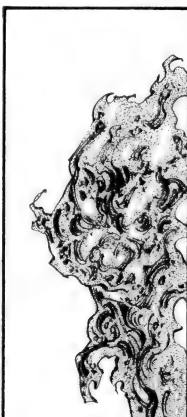
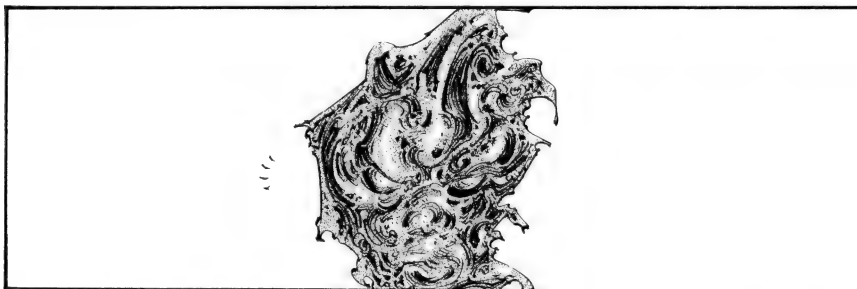
¿HAY
NECESIDAD...

DE SEGUIR
VAGABUN-
DEANDO?




DEJANDO
ATRÁS EL
AHORA?

¿QUÉ ES LO QUE
ENCONTRARÍA...





HE DICHO
"AHORA"...



PERO
NO ESTOY EN
EL AHORA.



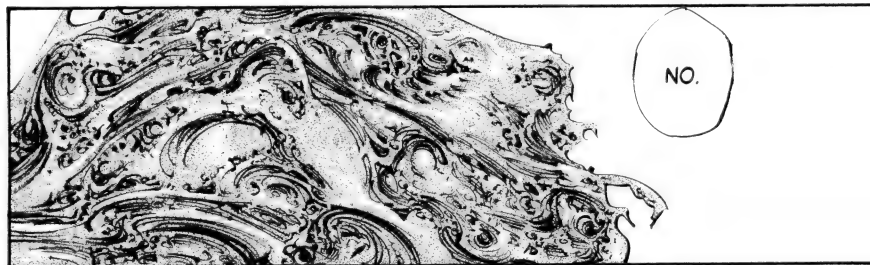
NO ES
NADA..



¡UH!



QUIERO
VOLVER A LA
CUEVA DEL
VIEJO.



NO.



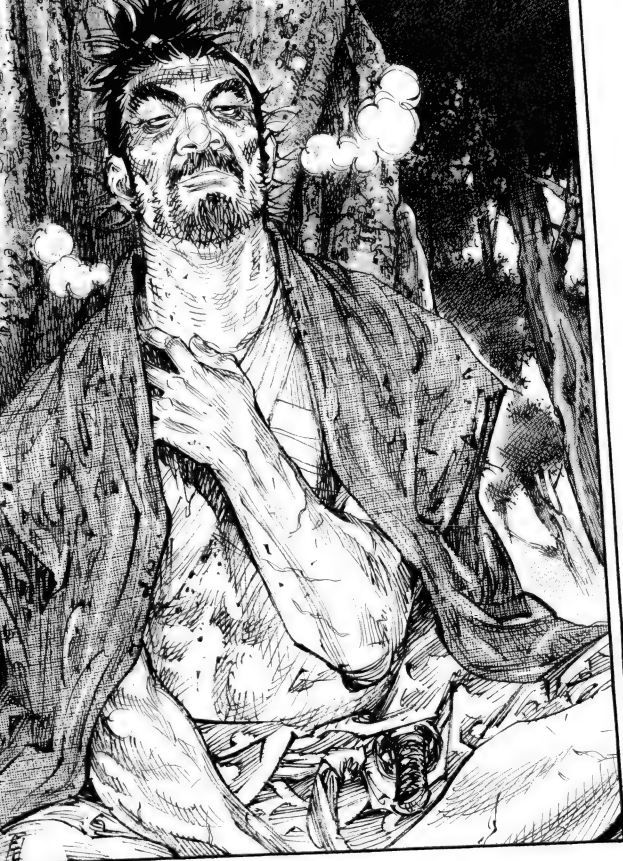
SI QUIERO
VOLVER, EN-
TONCES VOY A
HACERLO.

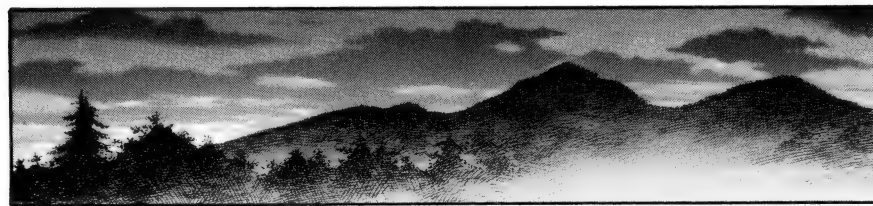
INCLUSO
ESO, NO SON
MÁS QUE
"PALABRAS".

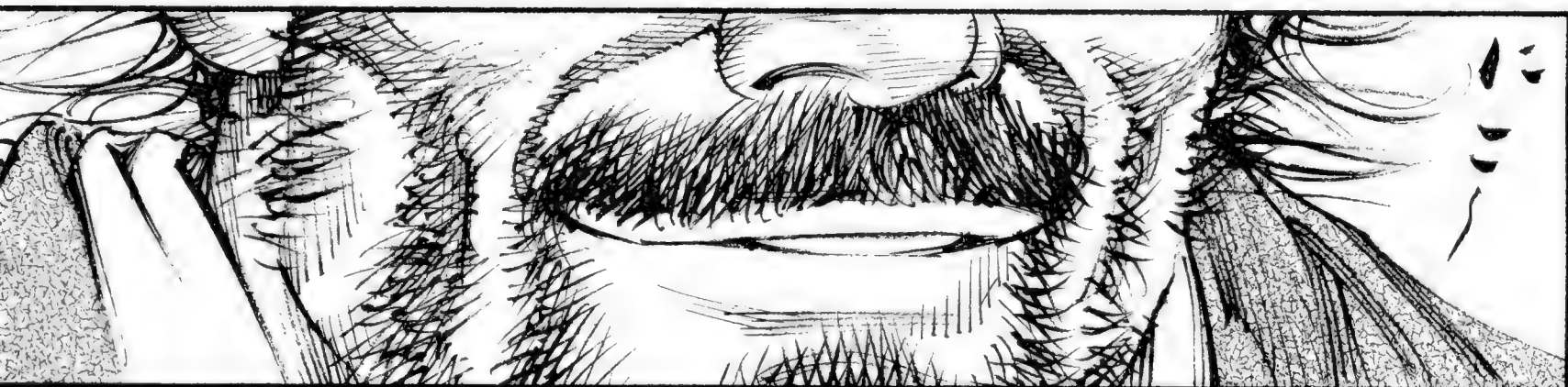


PARA SEGUIR
PERMANECIENDO
EN EL CENTRO
DEL AHORA...















DESPUÉS
DE TODO SÍ ERA
LIN TIGRE, TAL
COMO PUEDE
VERLO.



MAESTRO
KANEHAKI

EL GATO
QUE LISTED
ADOPTÓ
Y CRIÓ...



y
LIN GRAN
TIGRE.



LIN TIGRE
DEVORADOR DE
PERSONAS.



POR
HABERTE
DEJADO SOLO
EN LIN SITIO
COMO ÉSTE?

PERO...

¿ME
ODIAS...



SIEMPRE QUISE
A ALGUIEN CON
QUIEN JUGAR.

TAMBIÉN
ES BUENO
PARA MÍ.



PRONTO
ME LO AGRA-
DECERÁS.

SI ES QUE
LOGRAS TENER
UNA LARGA
VIDA.







ALL
A
A
A
A

VAGABOND

smile





#286 | EL TIGRE
Y EL TIGRE





*¡¿POR
QUÉ?!*

*¡¡OOO
OOH!!*



*¡¡LO VEO
COMO SI
ESTUVIERA
QUIETO!!*

¡EHUM?!



*¡YA LA HABÍA DEJADO
ATRÁS HACE RATO!!
¡MIRA ESA CARA!!*



*LA IRA ERA
SÓLO UNA
EXCUSA PARA
DIRIGIRME
LA ESPADA.*



*¡NO TIENE
COLOR DE
NADA!!*





*ASÍ
COMO EL
ÁRBOL ES UN
ÁRBOL CON
TODAS SUS
FUERZAS...*



*ASÍ COMO LA
PIEDRA EN ESTE
MOMENTO ES
UNA PIEDRA
CON TODAS SUS
FUERZAS...*



*ÉL EN ESTE MOMENTO
SÓLO PIENSA EN DAR SU
GOLPE DE ESPADA CON
TODAS SUS FUERZAS...*



*PERO,
ES UNA
LÁSTIMA.*

*¡ES LA
PRIMERA
VEZ QUE VEO
A ALGUIEN QUE
ME SUPERE EN
ESE PUNTO!!*

*A ESE
ATAQUE,
TODAVÍA
LE FALTA
MUCHO...*



**NO DEJA
DE SER EL ATAQUE
DE UN NIÑO.**



ES UNA
LÁSTIMA,
KOJIRO.





*¿CASI QUE
ÉSTE ERA SU
VERDADERO
OBJETIVO?!!*





HE SIDO
LIN IDIOTA.



¡¡INTENTÉ
ESQUI-
VARLO!!

NO PUDE
CONCEN-
TRARME DEL
TODO EN DAR
EL GOLPE.

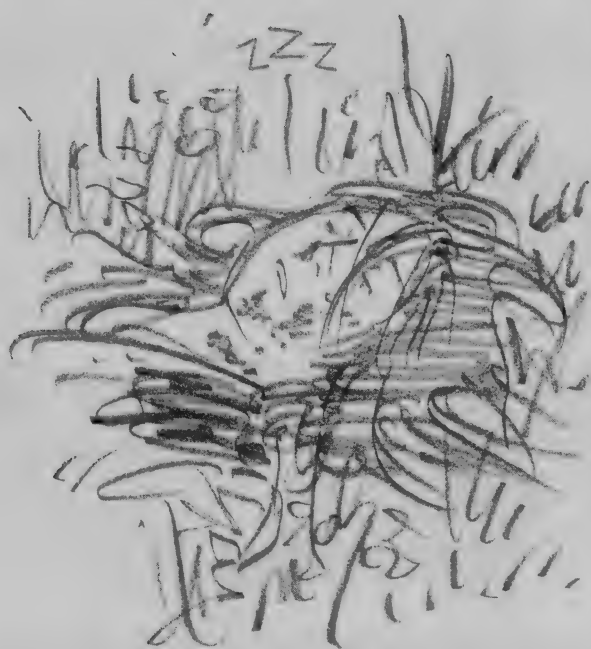
O SEA...

Y AL
HACERLO...





VAGABOND



#287 | ESE DISPARATE DEL "SIN ESPADA"

ESTÁ
EMPEZANDO A
REFRESCAR...

...



EL PESO DEL
METAL QUE ME
RODEA EN EL
MOMENTO EN
QUE ENTRA EN
MI CUERPO.

ESE
PESO QUE
SENTÍ, ME
DIO NOS-
TALGIA.

FUE COMO
AQUELLA VEZ...



LA SEGUNDA VEZ
EN MI VIDA.



PENSÉ QUE HABÍAS SIDO
CEGADO POR LOS DISPARATES
DE SEKISHUSAI YAGYU...

MUSASHI...

Y QUE
HABÍAS
PERDIDO TUS
COLMILLOS,
PERO...

POR ESA
IDEOLOGÍA
DISPARATADA DE
"SIN ESPADA"...

UN TIGRE DE
MI MISMA
ESPECIE.

JEJE.

AL IGUAL QUE
KOJIRO Y YO,
TIENES GARRAS
Y COLMILLOS...

JEJEJE.

¿ES ASÍ,
VERDAD?

...





¿SIN
ESPADA?

SIN
ESPADA...



NO
ENTIENDO
QUÉ GRACIA
TIENE.





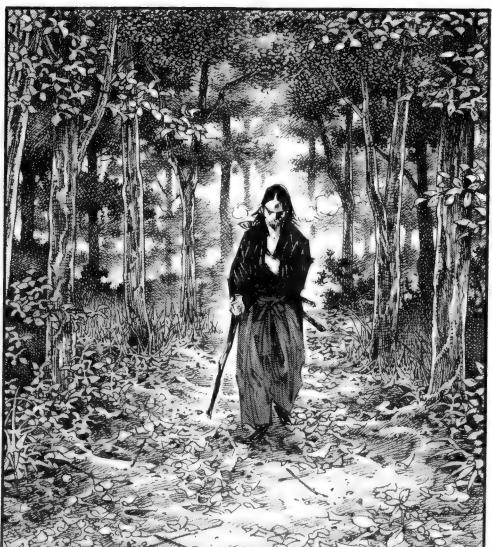


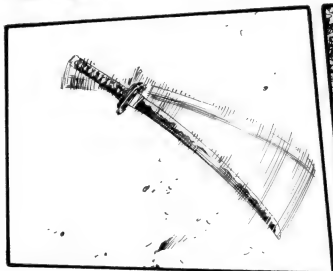
SIN
ESPADA,
¿EH...?

JEJE...











ESTOY
SATISFE-
CHO...



NO ME
ARREPIENTO...

HE
DESAFIADO
AL MEJOR DE
TODOS... Y ME
HA DERROTADO.



KOJIRO ES
MÁS FUERTE...



¿NO
TE HABRÁ
CEGADO EL
RIDÍCULO
PENSAMIENTO
DE YAGYU,
O SÍ?



¿DICES ESO
DESPUÉS DE
HABER MATADO
A CASI CIENT
PERSONAS?

¿QUE EL
MEJOR DE
TODOS ES UN
ESPEJISMO?



LO QUE
TIENES QUE
PERCIBIR...

NO
IMPORTA
SI ES O ES
CORRECTO
O NO.

SI HAS
DECIDIDO
DEDICARLE
TU VIDA A LA
ESPADA...



ES SI ES
DIVERTIDO
O NO.

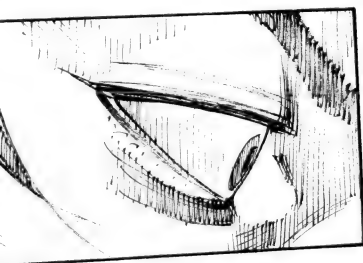
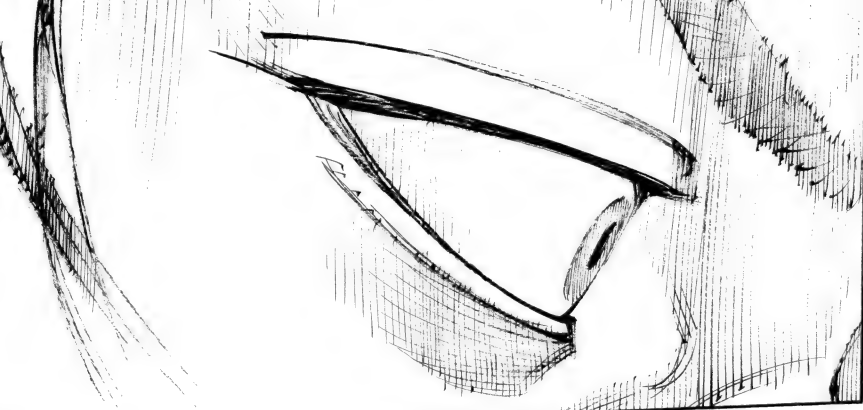
DEBES
SONREIR
MÁS.

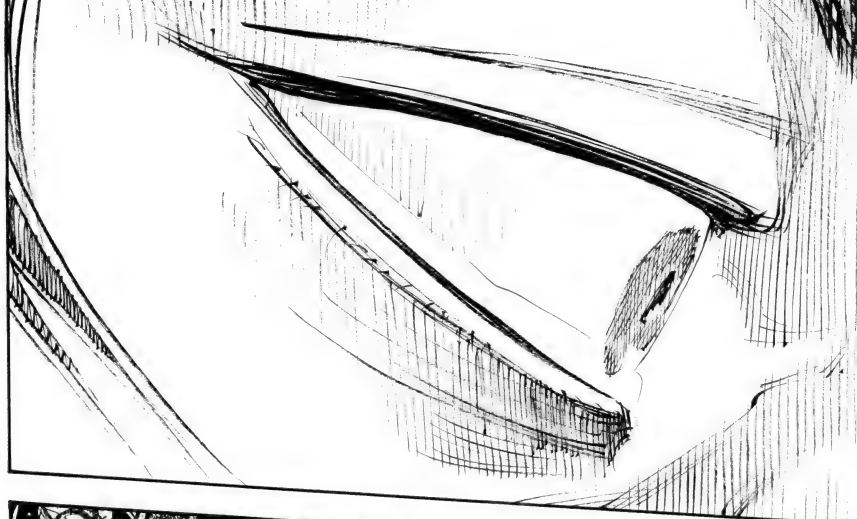


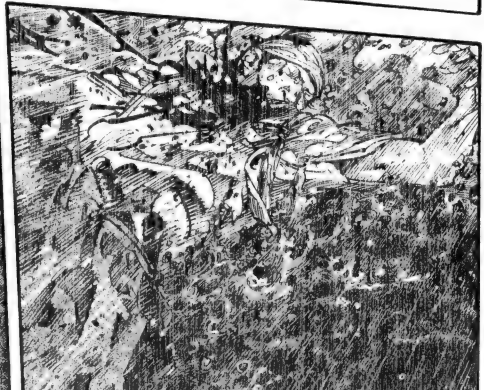
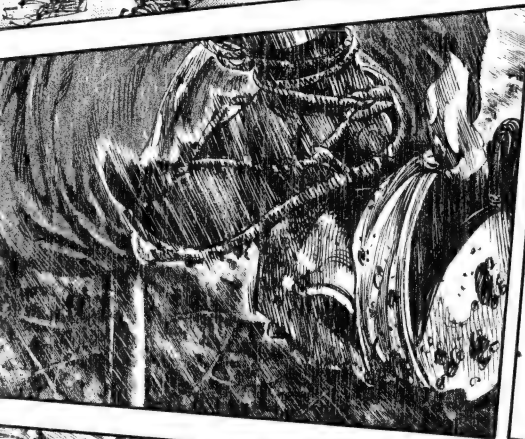


SI ES
DIVERTIDO
O NO...











ME DIVERTÍA MUCHO.

NI SIQUERA LE TEMÍA
A LA OSCURIDAD DE LA NOCHE.

NO
ESTABA
SOLO.

SENTÍA QUE
ALGUIEN SONREÍA
Y ME MIRABA.

HABÍA
UNA LUZ
BLANCA EN
MI INTERIOR

PORQUE
MIENTRAS
TUVIERA UNA
ESPADA EN
LA MANO...



ALGUIEN QUE NO TENÍA
NI NOMBRE.

ME PARECIÓ
QUE ERA UN POCO
DIFERENTE A LO QUE
DESEABA, PERO...



EL MEJOR
DE TODOS...

ん°

う



ME DIO LA
SENSACIÓN DE QUE ME
HABÍA VUELTO FUERTE.



Y COMO ME HACÍA
SENTIR BIEN, LO
DEJÉ ASÍ.

ん

ん

TODAVÍA ERA
ALGO PEQUEÑO.



EN AQUEL
ENTONCES...



AHORA
ME HE DADO
CUENTA.

ANCIANO...



SIENTO HABERTE
CATALOGADO DE
ESA MANERA.



SIENTO
HABERTE LLAMADO
"EL MEJOR DE TODOS".



EN ESE MOMENTO,
NO ME DI CUENTA
DE QUE LISTED...

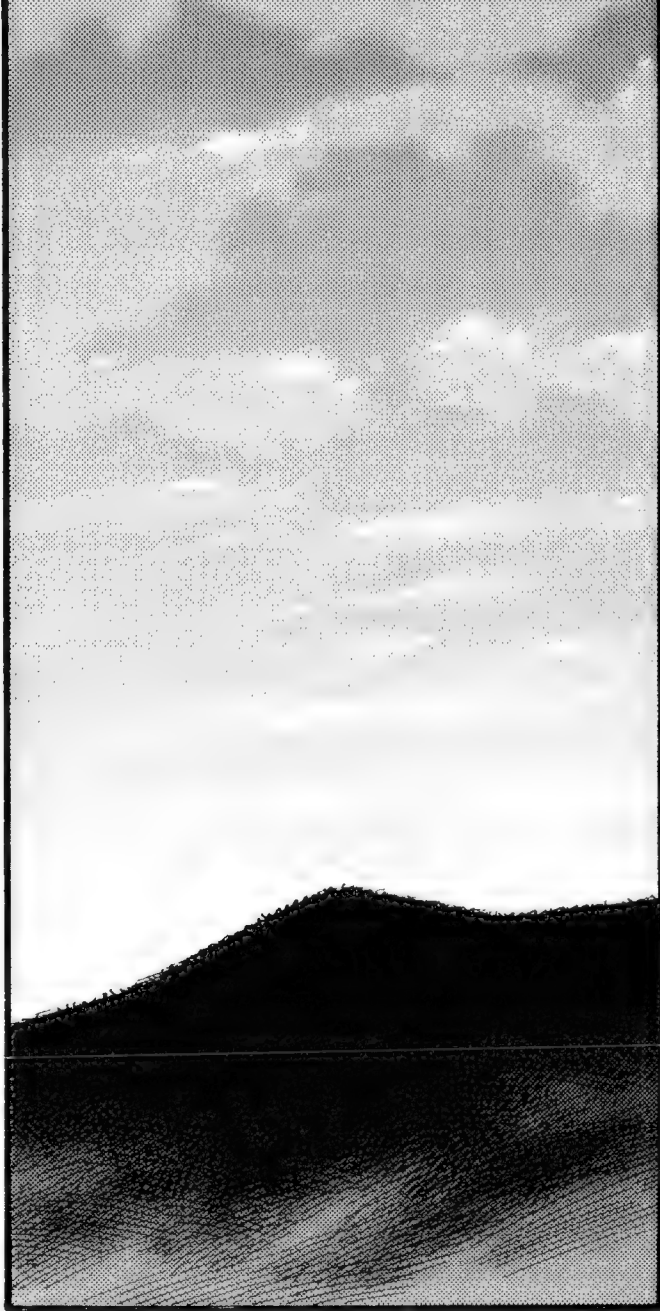
ESTABA INTENTANDO
SER ALGO MUCHO MÁS
GRANDE QUE ESO.

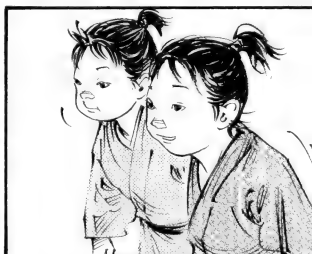


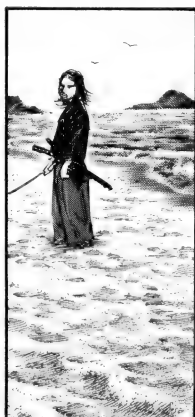
JE
JE.



QUE
TE RÍAS.







QUIERO
VER...



A MI AMIGO.



VAGABOND #32 / FIN

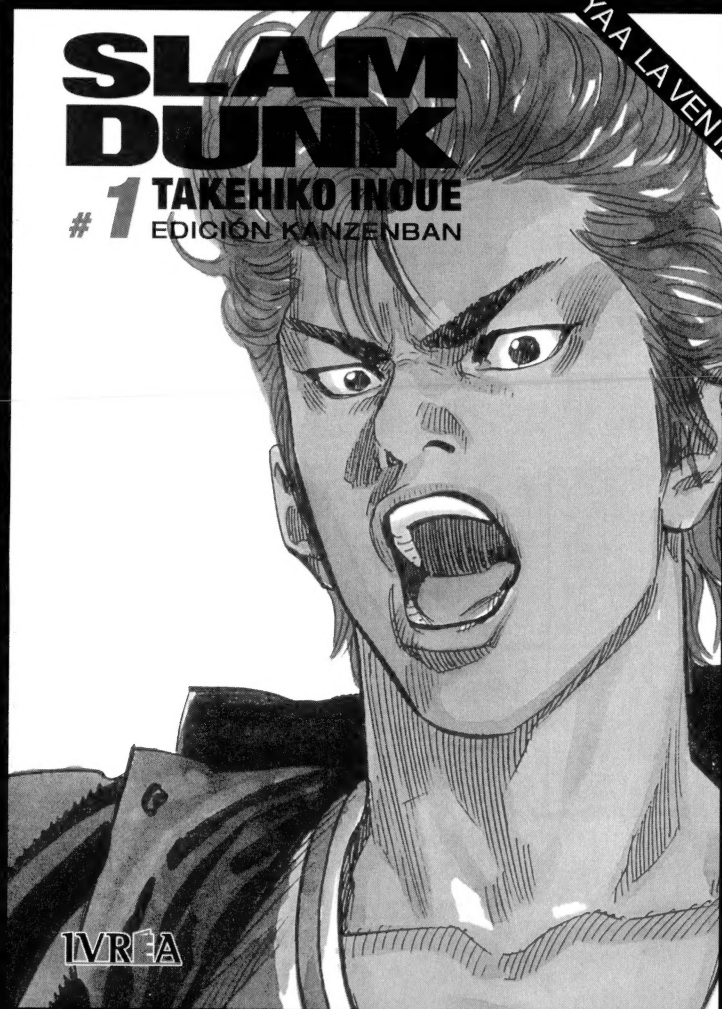
de **TAKEHIKO INOUE**

**SERIE DE
24 TOMOS**

YAA LA VENTA

SLAM DUNK

#1 TAKEHIKO INOUE
EDICIÓN KANZENBAN



IVREA

Del mismo autor también disponible:
- Artbook Inoue Takehiko Illustrations
- Slam Dunk
- Vagabond
- Real

IVREA

www.editorialivrea.com

SLAM DUNK © 2001 - 2009 by I.T. Planning, Inc. All Rights Reserved

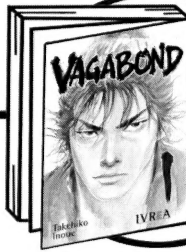
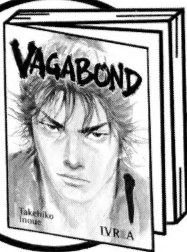
ESTE MANGA ESTA EDITADO EN SU SENTIDO DE LECTURA ORIGINAL JAPONES

<< COMO LEERLO >>

OCCIDENTAL

JAPONES

PORTADA,
INICIO DE LECTURA



ORDEN DE
LECTURA PANELES



ORDEN DE
LECTURA GLOBOS

HOLA,
¿CÓMO ESTÁS?

1

BIEN,
GRACIAS!

2

HOLA,
¿CÓMO ESTÁS?

BIEN,
GRACIAS!

2

1

En Japón y varios otros países, la lectura se realiza exactamente a la inversa de como la hacemos nosotros.

A fin de poder leer los mangas como estamos acostumbrados, estos se suelen publicar con las páginas espejadas. Muchos autores de manga, sin embargo, no están de acuerdo con esto ya que opinan que les distorsiona los dibujos. Por eso exigen como condición para vender los derechos de una serie que el editor extranjero se comprometa a respetar el sentido de lectura original japonés y no espeje las páginas. Si bien en un principio puede resultar chocante o complicado leer al revés, es sólo cuestión de práctica y una vez que nuestra mente se acostumbra resulta tan natural y placentero como leer en el sentido de lectura occidental.



LVREA